

気候サミット

ノルウェー アーナ・ソールベルグ首相

スピーチ

(仮訳)

2021年 5月6日

## 仮訳

友人や同僚の皆さん。

まず、米国の新しい NDC にお祝いを申し上げます。私たちは、イノベーションと変革を推進するために、貴国のリーダーシップと野心を必要としています。

私たちは、新しい技術の開発と利用を早急に必要としています。また、市場だけに頼ることはできません。「アメ」と「ムチ」は、技術が転換点を通過するのを助けます。炭素に高い価格をつけることが重要です。政府と企業は、イノベーションを推進し、雇用を創出するために、新しい方法で協力しなければなりません。

いくつかの例を挙げてみましょう。

- ノルウェーは、ゼロエミッションの道路交通に向けて記録的なスピードで進んでいます。ノルウェーでは、新車の半分以上が電気自動車です。税金の免除や、道路通行料の軽減などのインセンティブにより、消費者の嗜好が変わってきています。
- ノルウェーは、Ocean Panel が指摘する膨大な可能性を利用して、海洋に基づく気候変動対策のリーダーとなっています。
- 重要な海洋国家として、ノルウェーは世界の海運における(二酸化炭素の)低排出あるいはゼロ排出の解決策を牽引することを目指しています。ノルウェーの船主は、2030 年以降、ゼロ排出の船しか発注しないことを決めています。国内では、フェリーを電動に切り替えます。また、2030 年までに国内の船舶や漁業の排出量を半減させる予定です。
- 最近では、初めて洋上風力発電のためのエリアを開設しました。ノルウェー企業は国内外で活躍しており、米国では Empire Wind プロジェクトによりニューヨークの 100 万戸以上の家庭に電力を供給しています。
- 炭素回収・貯留に大規模な投資を行い、昨年、Longship プロジェクトを立ち上げました。私たちの目標は、完全な CCS バリューチェーン、すなわち CO<sub>2</sub> の回収、輸送、貯蔵です。余った容量で、ヨーロッパからより多くの CO<sub>2</sub> を貯めることができます。
- 最後に、森林破壊を食い止めるためには、イノベーションが必要です。ノルウェーは、すべての熱帯雨林の高解像度の衛星画像を公開しました。これにより、管理を改善し、パフォーマンスを検証することができます。ノルウェーは、森林破壊を食い止める国に民間資本を動員する革新的なモデルである LEAF Coalition に参加していることを誇りに思っています。

革新的なテクノロジーの開発と使用を大々的に推進する必要があります。そして、知識や解決策が国境を越えて広がっていく必要があります。

私たちは、パリ協定の目標に沿って、気温上昇を 1.5 度に抑えるために、共に努力していきます。

<sup>1</sup> ノルウェー アーナ・ソールベルグ首相

<https://www.regjeringen.no/en/aktuelt/prime-minister-erna-solbergs-on-leaders-summit-on-climate/id2845891/>

## 原文

Friends and colleagues,

First, let me congratulate the US on its new NDC.

We need your leadership and ambition to drive innovation and change.

We quickly need development and use of new technologies. And we cannot rely on the market only. Carrots and sticks help technologies pass their tipping points. A high price on carbon is critical. Government and business must team up in new ways to drive innovation and create jobs. Let me mention a few examples:

- Norway is moving at record pace towards zero emissions road transport. More than half of all new cars in Norway are electric. Tax exemptions and other incentives – such as reduced road tolls – has changed consumer preference.
- Norway is a leader in ocean-based climate solutions, harnessing the vast potential identified by the Ocean Panel.
- As a significant maritime nation, we aim to lead in low and zero emission solutions for global shipping. Our ship-owners have taken on to order nothing but zero emission ships starting 2030. At home, we switch our ferries to electric. And we will half emissions from domestic shipping and fisheries by 2030.
- We recently opened the first offshore areas for wind power. Norwegian companies work at home and abroad, including in the US, where the Empire Wind project will power more than a million New York homes.
- We make large investments in carbon capture and storage Last year, we launched the Longship project. Our goal is a complete CCS value chain: CO2 capture, transport and storage. Excess capacity can store more CO2 from Europe.
- Lastly, we need innovation to stop deforestation. Norway has made available high-resolution satellite imagery of all tropical forests. This will help to improve management and verify performance. Norway is proud to be part of the LEAF Coalition, an innovative model to mobilize private capital for countries that cut deforestation.

We need a massive push for development and use of innovative technologies. And we need knowledge and solutions to spread across borders.

Together, we will work to limit temperature increase to 1.5 degrees, in line with the goal of the Paris Agreement.

**Institute for Global Environmental Strategies (IGES)**

Strategic Management Office (SMO)

2108-11 Kamiyamaguchi, Hayama, Kanagawa, 240-0115, Japan

Tel: 046-855-3700 E-mail: [iges@iges.or.jp](mailto:iges@iges.or.jp)

<https://www.iges.or.jp/>

The views expressed in this working paper are those of the authors and do not necessarily represent IGES.

©2021 Institute for Global Environmental Strategies. All rights reserved.